Let's Look at Art!

Fujiwara no Yasumasa Playing the Flute by Moonlight

Class _____

No. _____

Name _____



Title: Fujiwara no Yasumasa Playing the Flute by Moonlight

Artist: Tsukioka Yoshitoshi (1839–1892)

Year: 1883

Medium: Woodblock print triptych; ink and color on paper

Museum: Los Angeles County Museum of Art (this impression), Los Angeles

1 Find it! 絵の中から見つけて、〇でかこもう。

- ☐ The full moon
- ☐ Yasumasa with his flute
- ☐ The thief Hakamadare
- ☐ The inscription

2 First look 最初に見たときの感想を書こう。

When I first saw this painting, I felt _____ because _____.

Three colors I can see: ①_____ ②_____ ③_____

3 Words — Match them. 英語と日本語を線で結ぼう。

1. flute ●	a. ● 落ちついた
2. thief ●	b. ● おそいかかる
3. calm ●	c. ● どろぼう・盗賊
4. attack ●	d. ● 笛・フルート

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Fujiwara no Yasumasa Playing the Flute by Moonlight

Class _____

No. _____

Name _____

4 Fill in the blanks. 下の箱から選んで、（ ）に入れよう。形を変えるものもあります。

thief / flute / attack / calm

1. He plays the _____ under the moon.
2. A _____ hides in the tall grass.
3. Yasumasa stays _____ and keeps playing.
4. The thief cannot _____ him.

5 Read and answer — True or False? 英文を読んで、正しければ T、ちがえば F。

On an autumn night with a full moon, the Heian-period noble Fujiwara no Yasumasa walks through a field of pampas grass, playing his flute. Behind him, the thief Hakamadare crouches with his hand on his sword. Tsukioka Yoshitoshi, an ukiyo-e artist of the Meiji era, published this three-sheet print in 1883.

1. Tsukioka Yoshitoshi was a pupil of Utagawa Kuniyoshi. **T / F**
2. This print was made in the early Edo period. **T / F**

6 Quiz — Choose the best answer. 正しいものを選ぼう。

What happened to the thief Hakamadare in the end?

A. Yasumasa gave him clothes and let him go
B. He fought Yasumasa and won
C. He stole the flute and ran
D. He flew to the moon

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Fujiwara no Yasumasa Playing the Flute by Moonlight

Class _____

No. _____

Name _____

7 Put the words in order. 語を正しく並べかえて、文を書こう。

1. is / on / to / trying / Yasumasa / up / A / thief / sneak .

_____

2. field / tall / is / scene / a / night / of / a / This / in / grass .

_____

8 Complete the description. 箱の語を（1）〜（4）に入れて、絵の説明を完成させよう。

sword / hiding / right / grass

This is a night scene in a field of tall grass. On the left, there is a full moon. In the middle, a man in an orange robe is playing a flute. On the _____(1)_____, another man is _____(2)_____ in the _____(3)_____. He has a _____(4)_____ .

9 Describe the painting in English. この絵を英語で説明しよう（3文以上）。

Useful phrase: sneak up on — e.g. A thief is trying to sneak up on Yasumasa.

There is ... / There are ... / In the foreground ... / In the background ... / On the left (right) ... / I can see ... / It looks ...

_____

_____

_____

_____

10 Think & Talk 考えて、ペアやグループで話し合おう。

Why do you think the thief could not attack Yasumasa?

_____

Is it braver to fight or to stay calm? Why?

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain (Wikimedia Commons)

Class _____

No. _____

Name _____

Answers & Notes
Fujiwara no Yasumasa Playing the Flute by Moonlight　藤原保昌月下弄笛図
（月岡芳年・1883）

1 Find it!

The full moon＝満月／Yasumasa with his flute＝笛を吹く保昌／The thief Hakamadare＝盗賊・袴垂／The inscription＝左下の文字

2 First look

自由に書けたら正解。I felt calm / surprised / happy ... などの形容詞を使おう。

3 Words

1–d（flute＝笛・フルート）　2–c（thief＝どろぼう・盗賊）
3–a（calm＝落ちついた）　4–b（attack＝おそいかかる）

4 Fill in the blanks

1. flute　He plays the flute under the moon.
   彼は月の下で笛を吹いています。
2. thief　A thief hides in the tall grass.
   盗賊が背の高い草の中にかくれています。
3. calm　Yasumasa stays calm and keeps playing.
   保昌は落ちついて、笛を吹き続けます。
4. attack　The thief cannot attack him.
   盗賊は彼におそいかかることができません。

5 Read — T / F

【本文の訳】秋の満月の夜、すすきの野原を、平安時代の貴族・藤原保昌（ふじわらのやすまさ）が笛を吹きながら歩いています。そのうしろで、刀に手をかけて身をかがめているのは、盗賊の袴垂（はかまだれ）。明治時代の浮世絵師・月岡芳年が1883年に出した三枚続の作品です。

1. **T**　月岡芳年は、歌川国芳の弟子だった。
   解説：少年時代に国芳に入門しました。
2. **F**　この版画は江戸時代の初めに作られた。
   解説：明治時代の1883年に出版されました。

6 Quiz

A　問：盗賊の袴垂は、最後どうなった？
選択肢：A 保昌に着物をもらって帰された／B 保昌と戦って勝った／C 笛を盗んでにげた／D 月へ飛んでいった
解説：おそいかかれなかった袴垂を、保昌は家に招いて着物をあたえたといいます。

7 Put the words in order

1. A thief is trying to sneak up on Yasumasa.
   盗賊が保昌にこっそりしのび寄ろうとしています。
2. This is a night scene in a field of tall grass.
   これは背の高い草の野原の夜の場面です。

💡 sneak up on（〜にこっそりしのび寄る）：sneak は「こっそり動く」。物語や忍者の話を英語で語るときに便利な熟語です。

8 Complete the description

(1) right　(2) hiding　(3) grass　(4) sword

9 Describe（模範解答）

This is a night scene in a field of tall grass. On the left, there is a full moon. In the middle, a man in an orange robe is playing a flute. On the right, another man is hiding in the grass. He has a sword.
これは背の高い草の野原の夜の場面です。左に満月があります。真ん中では、オレンジ色の着物の男が笛を吹いています。右では、別の男が草の中にかくれています。彼は刀を持っています。

10 Think & Talk（問いの訳）

1. Why do you think the thief could not attack Yasumasa?
   盗賊はなぜ保昌におそいかかれなかったのだと思いますか？
2. Is it braver to fight or to stay calm? Why?
   戦うことと落ちついていること、どちらがより勇気があると思いますか？

正解のない問いです。理由をつけて話せたら◎。

Fun Fact（訳）

芳年も、国芳の弟子だった 月岡芳年は、少年時代に歌川国芳に入門して絵を学びました。国芳ゆずりの迫力ある武者絵で人気になり、「最後の浮世絵師」と呼ばれることもあります。河鍋暁斎とは、同じ国芳門下の仲間です。

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）